



Oświadczenie odnośnie niedyskryminacji

Stanowe lub lokalne agencje SNAP (Program pomocy żywnościowej) i FDPIR (Program dystrybucji żywności dla osób mieszkających w rezerwach indiańskich) oraz ich pododbiorcy muszą opublikować następujące Oświadczenie odnośnie niedyskryminacji.

Zgodnie z prawem federalnym na rzecz przestrzegania praw osobistych oraz z przepisami i polityką Departamentu Rolnictwa Stanów Zjednoczonych (ang. U.S. Department of Agriculture, USDA) odnośnie praw osobistych, USDA, jego agencje, biura oraz pracownicy, jak też instytucje biorące udział w i zarządzające programami USDA podlegają zakazowi dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, płeć, wiek i niepełnosprawność oraz zakazowi działań odwetowych lub represyjnych za wcześniejszą działalność w obronie praw osobistych w ramach jakiegokolwiek programu lub jakichkolwiek działań prowadzonych lub finansowanych przez USDA

Osoby niepełnosprawne, wymagające alternatywnych środków komunikacji w celu otrzymania informacji o programie (np. alfabet Braille'a, duża czcionka, nagrania audio, amerykański język migowy, itd.) powinny skontaktować się z odpowiednią agencją (stanową lub lokalną), gdzie ubiegały się o świadczenia. Osoby niesłyszące, słabo słyszające lub z upośledzeniem mowy mogą skontaktować się z USDA poprzez Federalne Usługi Przekazu (Federal Relay Service) pod numerem (800) 877-8339. Informacje o programie są w dodatku dostępne w innych językach.

Aby złożyć skargę zarzucającą dyskryminację w ramach programu, należy wypełnić formularz skargi USDA, tzw. USDA Program Discrimination Complaint Form (AD-3027), który można znaleźć na stronie [How to File a Complaint](#) lub odebrać w każdym biurze USDA, bądź napisać do USDA pismo, podając informacje wymagane na formularzu skargi. Aby otrzymać formularz skargi, należy zadzwonić pod numer **(866) 632-9992**. Wypełniony formularz lub pismo należy wysłać do USDA na następujący adres:

- (1) Drogą pocztową:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Faksem: (202) 690-7442 lub
- (3) Poczta elektroniczną: program.intake@usda.gov

Institucja ta przestrzega zasad równouprawnienia w usługach.



Oświadczenie USDA odnośnie niedyskryminacji (c.d.)

Co do innych programów pomocy żywnościowej Służby Żywności i Odżywiania (FNS), agencje stanowe i lokalne oraz ich pododbiorcy muszą opublikować następujące Oświadczenie odnośnie niedyskryminacji:

Zgodnie z prawem federalnym na rzecz przestrzegania praw osobistych oraz z przepisami i polityką Departamentu Rolnictwa Stanów Zjednoczonych (ang. U.S. Department of Agriculture, USDA) odnośnie praw osobistych, USDA, jego agencje, biura oraz pracownicy, jak też instytucje biorące udział w i zarządzające programami USDA podlegają zakazowi dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, płeć i wiek oraz zakazowi działań odwetowych lub represyjnych za wcześniejszą działalność w obronie praw osobistych w ramach jakiegokolwiek programu lub jakichkolwiek działań prowadzonych lub finansowanych przez USDA.

Osoby niepełnosprawne, wymagające alternatywnych środków komunikacji w celu otrzymania informacji o programie (np. alfabet Braille'a, duża czcionka, nagrania audio, amerykański język migowy, itd.) powinny skontaktować się z agencją (stanową lub lokalną), gdzie ubiegały się o świadczenia. Osoby niesłyszące, słabo słyszące lub z upośledzeniem mowy mogą skontaktować się z USDA poprzez Federalne Usługi Przekazu (Federal Relay Service) pod numerem (800) 877-8339. Informacje o programie są ponadto dostępne w innych językach.

Aby złożyć skargę zarzucającą dyskryminację w ramach programu, należy wypełnić formularz skargi USDA, tzw. USDA Program Discrimination Complaint Form (AD-3027), który można znaleźć na stronie [How to File a Complaint](#) lub odebrać w każdym biurze USDA, bądź napisać do USDA pismo, podając informacje wymagane na formularzu skargi. Aby otrzymać formularz skargi, należy zadzwonić pod numer (866) 632-9992. Wypełniony formularz lub pismo należy wysłać do USDA na następujący adres:

- (1) Drogą pocztową:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Faksem: (202) 690-7442 lub
- (3) Poczta elektroniczna: program.intake@usda.gov

Institucja ta przestrzega zasad równouprawnienia w usługach



Oświadczenie USDA odnośnie niedyskryminacji (c.d.)

Formularz wspólnego wniosku (Departamentu Zdrowia i Pomocy Społecznej, HHS)

Instytucja ta podlega zakazowi dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, wiek, płeć oraz, w niektórych przypadkach, religię lub przekonania polityczne.

Departament Rolnictwa Stanów Zjednoczonych (ang. U.S. Department of Agriculture, USDA) zabrania również dyskryminacji ze względu na rasę, kolor skóry, pochodzenie, płeć, wierzenia religijne, niepełnosprawność, wiek i przekonania polityczne oraz zakazuje działań odwetowych lub represyjnych za wcześniejszą działalność w obronie praw osobistych w ramach jakiegokolwiek programu lub jakichkolwiek działań prowadzonych lub finansowanych przez USDA.

Osoby niepełnosprawne, wymagające alternatywnych środków komunikacji w celu otrzymania informacji o programie (np. alfabet Braille'a, duża czcionka, nagrania audio, amerykański język migowy, itd.) powinny skontaktować się z agencją (stanową lub lokalną), gdzie ubiegały się o świadczenia. Osoby niesłyszące, słabo słyszające lub z upośledzeniem mowy mogą skontaktować się z USDA poprzez Federalne Usługi Przekazu (Federal Relay Service) pod numerem (800) 877-8339. Informacje o programie są ponadto dostępne w innych językach.

Aby złożyć skargę zarzucającą dyskryminację w ramach programu, należy wypełnić formularz skargi USDA, tzw. [USDA Program Discrimination Complaint Form \(AD-3027\)](#), który można znaleźć na stronie [How to File a Complaint](#) lub odebrać w każdym biurze USDA, bądź napisać do USDA pismo, podając informacje wymagane na formularzu skargi. Aby otrzymać formularz skargi, należy zadzwonić pod numer (866) 632-9992. Wypełniony formularz lub pismo należy wysłać do USDA na następujący adres:

- (1) Drogą pocztową:
U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) Faksem: (202) 690-7442 lub
- (3) Poczta elektroniczną: program.intake@usda.gov

Dla uzyskania informacji na temat Programu pomocy żywnościowej (SNAP), należy skontaktować się z Infolinią SNAP przy USDA pod numerem (800) 221-5689, gdzie można również porozumieć się po hiszpańsku (prosimy kliknąć na następujący link, aby zobaczyć listę stanowych numerów Infolinii: [SNAP Hotline](#)).

Aby złożyć skargę zarzucającą dyskryminację w ramach programu otrzymującego pomoc finansową od rządu poprzez Departament Zdrowia i Pomocy Społecznej Stanów Zjednoczonych (ang. U.S.



NC DEPARTMENT OF
**HEALTH AND
HUMAN SERVICES**

Department of Health and Human Services, HHS), należy napisać do dyrektora HHS na adres: HHS Director, Office for Civil Rights, Room 515-F, 200 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20201 lub zadzwonić pod numer (202) 619-0403 (głosowy) lub (800) 537-7697 (TTY).

Instytucja ta przestrzega zasad równouprawnienia w usługach.